

## I

(Legislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1150/2014

z 29. októbra 2014,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 374/2014 o znížení alebo odstránení ciel na tovar s pôvodom na Ukrajine

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Ukrajina je prioritnou partnerskou krajinou v rámci európskej susedskej politiky a Východného partnerstva. Európska únia sa usiluje o čoraz užšie vzťahy s Ukrajinou vzhľadom na politické pridruženie Ukrajiny k Únii a jej hospodársku integráciu do Únie. V tejto súvislosti Únia a Ukrajina rokovali v rokoch 2007 – 2011 o Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej <sup>(2)</sup> (dohoda o pridružení) vrátane prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu (DCFTA), ktorú obe strany podpísali 27. júna 2014. Podľa ustanovení DCFTA Únia a Ukrajina majú vytvoriť zónu voľného obchodu v rámci prechodného obdobia maximálne desiatich rokov, ktoré začína plynúť nadobudnutím platnosti dohody o pridružení, v súlade s článkom XXIV Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994.
- (2) Vzhľadom na bezprecedentné bezpečnostné, politické a hospodárske výzvy, ktorým Ukrajina čelí, a v snahe podporiť jej hospodárstvo sa rozhodlo pristúpiť k skoršiemu vykonávaniu listiny koncesíí uvedenej v prílohe I-A k dohode o pridružení prostredníctvom autonómnych obchodných preferencií stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 374/2014 <sup>(3)</sup>. Vzhľadom na výzvy, ktorým Ukrajina stále čelí, by sa malo uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 374/2014 predĺžiť do 31. decembra 2015. Na účely predvídateľnosti by clá a prístup k colným kvótam počas predĺženej lehoty mali zostať rovnaké ako pre rok 2014.
- (3) Článok 2 dohody o pridružení stanovuje, že dodržiavanie demokratických zásad, ľudských práv a základných slobôd a zásady právneho štátu predstavuje základný prvok uvedenej dohody. Ďalej stanovuje, že podpora dodržiavania zásad zvrchovanosti, územnej celistvosti, neporušiteľnosti hraníc a nezávislosti, ako aj boj proti šíreniu zbraní hromadného ničenia, súvisiacich materiálov a ich nosičov, tvoria tiež základné prvky uvedenej dohody. Autonómne preferencie poskytované podľa nariadenia (EÚ) č. 374/2014 by mali byť takisto podmienené dodržiavaním tých istých zásad zo strany Ukrajiny. S cieľom zosúladiť nariadenie (EÚ) č. 374/2014 s praxou Únie a inými

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 23. októbra 2014 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 24. októbra 2014.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 29.5.2014, s. 3.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 374/2014 zo 16. apríla 2014 o znížení alebo odstránení ciel na tovar s pôvodom na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 118, 22.4.2014, s. 1).

nástrojmi obchodnej politiky EÚ je vhodné zaviesť možnosť dočasného pozastavenia preferencií v prípade, že Ukrajina nedodrží základné zásady ľudských práv, demokracie a právneho štátu.

- (4) Vzhľadom na neodkladnosť tejto záležitosti je potrebné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 374/2014 sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

##### **Preferenčné opatrenia**

Clá na tovar s pôvodom na Ukrajine sa znižujú alebo odstraňujú v súlade s prílohou I. Ak sa v prílohe I uvádza odkaz na kategórie postupného znižovania, základná sadzba cla na roky 2014 a 2015 sa odstraňuje v prípade kategórie 0 a znižuje o 25 % v prípade kategórie 3, o 16,7 % v prípade kategórie 5 a o 12,5 % v prípade kategórie 7.“

2. V článku 2 sa dopĺňa toto písmeno:

„e) dodržiavaním demokratických zásad, ľudských práv a základných slobôd a dodržiavaním zásady právneho štátu stanovených v článku 2 dohody o pridružení (\*).“

(\*) Ú. v. EÚ L 161, 29.5.2014, s. 3.“

3. V článku 7 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Uplatňuje sa do 31. decembra 2015.“

4. Prílohy II a III sa nahrádzajú znením uvedeným v prílohách I a II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 2. novembra 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. októbra 2014

Za Európsky parlament

predseda

M. SCHULZ

Za Radu

predseda

S. GOZI

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHA II

Bez ohľadu na pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry má znenie opisu výrobkov iba informatívny charakter, pričom rozsah pôsobnosti preferenčného systému sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN tak, ako existujú 23. apríla 2014.

Poradové č.	Číselný znak KN	Opis tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)
09.3050	0204 22 50 0204 22 90  0204 23  0204 42 30 0204 42 50 0204 42 90  0204 43 10  0204 43 90	Nohy oviec, ostatné kusy nevykostené (okrem trupov a polovičiek trupov, krátkych predných štvrtín a chrbtov a/alebo karé), čerstvé alebo chladené  Vykostené mäso z oviec, čerstvé alebo chladené  Mrazené kusy mäsa z oviec, nevykostené (okrem trupov a polovičiek trupov, a krátkych predných štvrtín)  Mrazené jahňacie mäso, vykostené  Mrazené mäso z oviec, vykostené	1 500	1 500
09.3051	0409	Prírodný med	5 000	5 000
09.3052	1701 12  1701 91 1701 99  1702 20 10  1702 90 30  1702 90 50  1702 90 71 1702 90 75 1702 90 79  1702 90 80  1702 90 95	Surový repný cukor neobsahujúci pridané ochucujúce alebo farbivé látky  Iný ako surový cukor  Javorový cukor v pevnej forme, obsahujúci pridané ochucujúce alebo farbivé látky  Izoglukóza v pevnej forme, obsahujúca v sušine 50 % hmotnosti fruktózy  Maltodextrín v pevnej forme a maltodextrínový sirup, obsahujúce v sušine 50 % hmotnosti fruktózy  Karamel  Inulínový sirup  Ostatné cukry, vrátane invertného cukru a ostatného cukru a cukrových sirupových zmesí, obsahujúcich v sušine 50 % hmotnosti fruktózy	20 070	20 070
09.3053	1702 30 1702 40	Glukóza a glukózový sirup, neobsahujúce fruktózu alebo obsahujúce v sušine menej ako 50 % hmotnosti fruktózy, okrem invertného cukru	10 000	10 000

Poradové č.	Číselný znak KN	Opis tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)
	1702 60	Ostatná fruktóza a fruktózový sirup, obsahujúce v sušine viac ako 50 % hmotnosti fruktózy, okrem invertného cukru		
09.3054	2106 90 30	Ochutené alebo prifarbované izoglukózo- zové sirupy	2 000	2 000
	2106 90 55	Ochutený alebo prifarbovaný glukózový sirup a maltodextrínový sirup		
	2106 90 59	Ochutené alebo farbené cukrové sirupy (okrem izoglukózového, laktózového, glukózového a maltodextrínového sirupu)		
09.3055	ex 1103 19 20	Krúpy z jačmeňa	6 300	6 300
	1103 19 90	Krúpy a hrubá múka z obilnín (okrem z pšenice, raže, ovsu, kukurice, ryže a jačmeňa)		
	1103 20 90	Pelety z obilnín (okrem z pšenice, raže, ovsu, kukurice, ryže a jačmeňa)		
	1104 19 10	Pšeničné zrná drvené na valcoch alebo vločkované		
	1104 19 50	Kukurličné zrná drvené na valcoch alebo vločkované		
	1104 19 61	Jačmenné zrná drvené na valcoch		
	1104 19 69	Jačmenné zrná vločkované		
	1104 29	Spracované zrná (napríklad ošúpané, perlovité, rezané alebo šrotované), iné ako ovsa, raže alebo kukurice		
	1104 30	Obilné klíčky, celé, drvené na valcoch, vločkované alebo mleté		
09.3056	1107	Slad, tiež pražený	7 000	7 000
	1109	Pšeničný lepok, tiež sušený		
09.3057	1108 11	Pšeničný škrob	10 000	10 000
	1108 12	Kukurličný škrob		
	1108 13	Zemiakový škrob		
09.3058	3505 10 10 3505 10 90	Dextríny a ostatné modifikované škroby (okrem esterifikovaných alebo éterifikova- ných škrobov)	1 000	1 000
	3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	Gleje obsahujúce v hmotnosti 25 % alebo viac škrobov alebo dextrínov alebo ostat- ných modifikovaných škrobov		

Poradové č.	Číselný znak KN	Opis tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)
09.3059	2302 10 2302 30 2302 40 10 2302 40 90  2303 10 11	Otruby, vedľajšie mlynárske výrobky a ostatné zvyšky, tiež vo forme peliet, získané preosievaním, mletím alebo iným spracovaním obilnín (okrem ryže)  Zvyšky z výroby škrobu z kukurice (okrem koncentrovaných namáčacích roztokov), s obsahom proteínov počítaným na sušinu, presahujúcim 40 % hmotnosti	16 000	16 000
09.3060	0711 51  2003 10	Huby rodu <i>Agaricus</i> , dočasne konzervované (napríklad plynným oxidom siričitým, v soľnom náleve, v sírnej vode alebo v iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodné na bezprostrednú konzumáciu  Huby rodu <i>Agaricus</i> , pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej	500	500
09.3061	0711 51	Huby rodu <i>Agaricus</i> , dočasne konzervované (napríklad plynným oxidom siričitým, v soľnom náleve, v sírnej vode alebo v iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodné na bezprostrednú konzumáciu	500	500
09.3062	2002	Rajčiaky pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej	10 000	10 000
09.3063	2009 61 90  2009 69 11  2009 69 71 2009 69 79 2009 69 90  2009 71 2009 79	Hroznová šťava (vrátane hroznového muštu), s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 30, s hodnotou presahujúcou 18 EUR za 100 kg netto hmotnosti  Hroznová šťava (vrátane hroznového muštu), s Brixovou hodnotou presahujúcou 67, s hodnotou nepresahujúcou 22 EUR za 100 kg netto hmotnosti  Hroznová šťava (vrátane hroznového muštu), s Brixovou hodnotou presahujúcou 30, ale nepresahujúcou 67, s hodnotou nepresahujúcou 18 EUR za 100 kg netto hmotnosti  Jablčná šťava	10 000	10 000
09.3064	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73	Cmar, kyslé mlieko a smotana, jogurt, kefír a ostatné fermentované alebo acidofilné mlieko a smotana, aj zahustené, ochutené alebo obsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao	2 000	2 000

Poradové č.	Číselný znak KN	Opis tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)
	0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99			
09.3065	0405 20 10 0405 20 30	Mliečne nátierky s hmotnostným obsahom tuku 39 % alebo viac, ale nepresahujúcim 75 %	250	250
09.3066	0710 40 0711 90 30 2001 90 30 2004 90 10 2005 80	Kukurica cukrová	1 500	1 500
09.3067	1702 50 1702 90 10 ex 1704 90 99 1806 10 30 1806 10 90 ex 1806 20 95 ex 1901 90 99 2101 12 98 2101 20 98 3302 10 29	Chemicky čistá fruktóza Chemicky čistá maltóza Ostatné cukrovinky neobsahujúce kakao a obsahujúce 70 % alebo viac hmotnosti sacharózy Kakaový prášok, obsahujúci 65 % alebo viac hmotnosti sacharózy alebo izoglukózy vyjadrenej ako sacharóza Ostatné prípravky v blokoch, tabuľkách alebo tyčinkách, vážiace viac než 2 kg, alebo tekuté, vo forme pasty, prášku, granulované alebo v ostatných voľne ložených formách, v nádobách alebo v bezprostrednom obale, s hmotnosťou obsahu presahujúcou 2 kg a obsahujúce menej než 18 % hmotnosti kakaového masla a 70 % alebo viac hmotnosti sacharózy Ostatné potravinové prípravky z múky, krúp, krupice, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa počítaného na celkom odtučnený základ, obsahujúce 70 % alebo viac hmotnosti sacharózy Prípravky na základe kávy, čaju alebo maté Zmesi vonných látok a zmesi na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok druhov používaných v nápojovom priemysle, obsahujúce všetky ochucujúce činidlá charakterizujúce nápoj a s objemovým alkoholometrickým titrom nepresahujúcim 0,5 %	2 000	2 000
09.3068	1903 1904 30	Tapioka a jej náhradky pripravené zo škrobu, vo forme vločiek, zrn, perličiek alebo v podobných formách Pšenica bulgur	2 000	2 000

Poradové č.	Číselný znak KN	Opis tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015 (v tonách čistej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak)
09.3069	1806 20 70 2106 10 80 2202 90 99	Prípravky nazývané ‚čokoládovo mliečne drobky‘ (chocolate milk crumb) Ostatné bielkovinové koncentráty a textúrované bielkovinové látky Nealkoholické nápoje iné ako vody, obsahujúce v hmotnosti 2 % alebo viac tuku získaného z produktov položiek 0401 až 0404	300	300
09.3070	2106 90 98	Ostatné potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté	2 000	2 000
09.3071	2207 10 2208 90 91 2208 90 99 2207 20	Etylalkohol nedenaturovaný  Etylalkohol a ostatné destiláty, denaturované, s akýmkoľvek alkoholometrickým titrom	27 000	27 000
09.3072	2402 10 2402 20 90	Cigary, cigary s odrezanými koncami a cigarky, obsahujúce tabak Cigarety obsahujúce tabak, neobsahujúce klinčeky	2 500	2 500
09.3073	2905 43 2905 44 3824 60	Manitol D-glucitol (sorbitol) Sorbitol, iný ako podpoložky 2905 44	100	100
09.3074	3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	Prípravky na úpravu povrchu alebo apretovanie, prípravky urýchľujúce farbenie alebo ustálenie farieb a ostatné výrobky a prípravky (napríklad apretúry a moridlá), používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, na základe škrobových látok	2 000	2 000
09.3075	0703 20	Cesnak, čerstvý alebo chladený	500	500
09.3076	1004	Ovos	4 000	4 000“

## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA III

Colné kvóty pre špecifické poľnohospodárske výrobky podľa článku 3 ods. 3

Výrobok	Nomenklatúrne zatriedenie tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015
Hovädzie mäso	0201.10.(00) 0201.20.(20-30-50-90) 0201.30.(00) 0202.10.(00) 0202.20.(10-30-50-90) 0202.30.(10-50-90)	12 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti	12 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti
Bravčové mäso	0203.11.(10) 0203.12.(11-19) 0203.19.(11-13-15-55-59) 0203.21.(10) 0203.22.(11-19) 0203.29.(11-13-15-55-59)	20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti + 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti [pre číselné znaky KN 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59)]	20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti + 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti [pre číselné znaky KN 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59)]
Hydinové mäso a prípravky z hydi- nového mäsa	0207.11.(30-90) 0207.12.(10-90) 0207.13.(10-20-30-50-60-99) 0207.14.(10-20-30-50-60-99) 0207.24.(10-90) 0207.25.(10-90) 0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.32.(15-19-51-59-90) 0207.33.(11-19-59-90) 0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51- 53-61-63-71-79-99) 0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53- 61-63-79-90) 0210.99.(39) 1602.31.(11-19-30-90) 1602.32.(11-19-30-90) 1602.39.(21)	16 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti + 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti [pre číselný znak KN 0207.12.(10-90)]	16 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti + 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti [pre číselný znak KN 0207.12.(10-90)]
Mlieko, smotana, kondenzované mlieko a jogurty	0401.10.(10-90) 0401.20.(11-19-91-99) 0401.30.(11-19-31-39-91-99) 0402.91.(10-30-51-59-91-99) 0402.99.(10-31-39-91-99)	8 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti	8 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmot- nosti



Výrobok	Nomenklatúrne zatriedenie tovaru	Množstvo na obdobie kvóty od 23.4.2014 do 31.12.2014	Množstvo na obdobie kvóty od 1.1.2015 do 31.12.2015
	0403.10.(11-13-19-31-33-39) 0403.90.(51-53-59-61-63-69)		
Mlieko v prášku	0402.10.(11-19-91-99) 0402.21.(11-17-19-91-99) 0402.29.(11-15-19-91-99) 0403.90.(11-13-19-31-33-39) 0404.90.(21-23-29-81-83-89)	1 500 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti	1 500 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti
Maslo a mliečne nátierky	0405.10.(11-19-30-50-90) 0405.20.(90) 0405.90.(10-90)	1 500 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti	1 500 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti
Vajcia a albumíny	0407.00.(30) 0408.11.(80) 0408.19.(81-89) 0408.91.(80) 0408.99.(80) 3502.11.(90) 3502.19.(90) 3502.20.(91-99)	1 500 ton/rok vyjadrené v hmotnosti vajec v škrupinách + 3 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti [pre číselný znak KN 0407.00.(30)]	1 500 ton/rok vyjadrené v hmotnosti vajec v škrupinách + 3 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti [pre číselný znak KN 0407.00.(30)]
Pšenica obyčajná, múky a pelety	1001.90.(99) 1101.00.(15-90) 1102.90.(90) 1103.11.(90) 1103.20.(60)	950 000 ton/rok	950 000 ton/rok
Jačmeň, múka a pelety	1003.00.(90) 1102.90.(10) 1103.20.(20)	250 000 ton/rok	250 000 ton/rok
Kukurica, múka a pelety	1005.90.(00) 1102.20.(10-90) 1103.13.(10-90) 1103.20.(40) 1104.23.(10-30-90-99)	400 000 ton/rok	400 000 ton/rok“